



Dossier du BHI No. S1/1001/WP-FO/592/10

LETTRE CIRCULAIRE 82/2009  
25 novembre 2009

**PROGRAMME DE TRAVAIL & BUDGET DE L'OHI POUR 2010**

- Références:
- a) Décision No. 24 de la XVII CHI
  - b) Décision No. 32 de la XVII CHI
  - c) LC 64/2009 en date du 25 septembre 2009
  - d) LC 53/2009 en date du 31 juillet 2009

Madame la Directrice, Monsieur le Directeur,

1. La Décision 24 de la Conférence en référence a) avait approuvé le programme de travail de l'OHI 2008-2012 et la Décision 32 de la Conférence en référence b) avait approuvé le budget quinquennal de l'OHI (2008-2012).
2. Nous remercions les Etats membres qui ont répondu à la lettre circulaire en référence c), lesquels ont tous approuvé le programme de travail et le budget de l'OHI pour 2010. Nos remerciements vont tout particulièrement au Bangladesh, qui a proposé un commentaire sur les questions de renforcement des capacités qui sera transmis au CBSC pour examen. Nous remercions également le Canada et la France qui ont fait des remarques d'ordre éditorial en vue d'améliorer le libellé de certaines tâches du programme de travail. En l'absence d'objections ou d'autres observations, nous avons le plaisir de vous présenter la version finale du programme de travail de l'OHI pour 2010, mis à jour selon que de besoin avec les dernières informations connues du BHI.
3. Le budget de l'OHI proposé pour 2010, tel qu'il est présenté dans la lettre circulaire en référence d), n'a pas été modifié, et c'est la raison pour laquelle il n'est pas joint à la présente. La version jointe à la LC 53/2009 représente la version finale du budget de l'OHI pour 2010.
4. Ces versions finales entreront en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2010

Veuillez agréer, Madame la Directrice, Monsieur le Directeur, l'assurance de ma haute considération.

Pour le Comité de direction,

Capitaine de vaisseau Hugo GORZIGLIA  
Directeur

- PJ:
- Programme de travail de l'OHI pour 2010 (version finale)
  - Budget de l'OHI pour 2010 - (*NOTE : document non joint à la présente car identique à celui distribué avec la LC 53/2009*).

**PROGRAMME DE TRAVAIL DE L'OHI POUR 2010**  
Version finale

Tâche	TITRE	Commentaires	Ancienne référence
	<b>Programme 1 "Affaires générales"</b>		
	<b>Elément 1.1 Coopération avec les Organisations internationales</b>		
1.1.1	Nations Unies (NU) (réunion)		<b>Tâche 1.2.1</b>
1.1.2	Organisation maritime internationale (OMI) (réunions)		<b>Tâche 1.2.2</b>
	* COMSAR		
	* NAV		
	* MSC		
	* TCC		
1.1.3	Commission océanographique intergouvernementale (COI) * Conseil exécutif de la COI (réunion)		<b>Tâche 1.2.3</b>
1.1.4	Association internationale de signalisation maritime (AISM)		<b>Tâche 1.2.4</b>
	- réunions sur la navigation électronique (e-Nav)		
	- conférence de l'AISM		
1.1.5	Association cartographique internationale (ACI) (réunion)		<b>Tâche 1.2.5</b>
1.1.6	Fédération internationale des géomètres (FIG) (réunion)		<b>Tâche 1.2.6</b>
1.1.7	Association internationale des ports (AIP) (réunion)		<b>Tâche 1.2.7</b>
1.1.8	Organisation internationale de normalisation		<b>Tâche 1.2.8</b>
1.1.9	Commission électrotechnique internationale (CEI) (réunion)		<b>Tâche 1.2.9</b>
1.1.10	Réunions des parties consultatives du Traité sur l'Antarctique (RCTA) (réunion)		<b>Tâche 1.2.10</b>
1.1.11	Institut panaméricain de géographie et d'histoire (IPGH) (réunion)		<b>Tâche 1.2.11</b>
1.1.12	Association de gestion portuaire d'Afrique occidentale et centrale (AGPAOC) et Organisation maritime de l'Afrique occidentale et centrale (OMAOC) (réunions)		<b>Tâche 1.2.12</b>
1.1.13	Conseil des directeurs des programmes nationaux relatifs à l'Antarctique (COMNAP) (réunion)		<b>Tâche 1.2.13</b>
1.1.14	Association internationale des organisateurs de voyages dans l'Antarctique (IAATO) (réunions)		<b>Tâche 1.2.14</b>

1.1.15	Comité scientifique pour les recherches antarctiques (SCAR) (réunion)		Tâche 1.2.15
1.1.16	Autres organisations internationales		Tâche 1.2.16
	* DGIWG (conférence)		
	* GEO (réunion)		
	* Union européenne (réunion)		
	* JBGIS (réunion)		
	* CIRM (réunion)		
	* Association des Etats de la Caraïbe (réunion)		
	<b>Elément 1.2 Gestion de l'information</b>		
1.2.1	Maintenance et développement du site web de l'OHI		Tâche 4.1.1
1.2.2	Développement et maintenance des services de cartes en ligne (par exemple le catalogue de l'OMI)		Aucun numéro
1.2.3	Communication entre le BHI et les Etats membres, par le biais de lettres circulaires		Tâche 4.1.2
1.2.4	Publications de l'OHI		Tâche 4.1.3
1.2.5	Bibliothèque technique du BHI		Tâche 4.1.4
	<b>Elément 1.3 Relations publiques</b>		
1.3.1	Relations avec le gouvernement de Monaco et les autres autorités		Tâche 4.2.1
1.3.2	Journée mondiale de l'hydrographie		Tâche 4.2.2
1.3.3	Communications avec l'industrie hydrographique		Tâche 4.2.3
	Forum des parties prenantes de l'OHI conjointement avec la 2ème réunion du HSSC		
1.3.4	Communiqués de presse		Tâche 4.2.4
1.3.5	Fourniture d'articles sur l'OHI		Tâche 4.2.5
1.3.6	Soutien aux relations publiques		Tâche 4.2.6
1.3.7	Publicité		Tâche 4.2.7
	<b>Elément 1.4 OHI</b>		
1.4.1	Nouvelle structure de l'OHI		Tâche 5.1.1
1.4.2	Programme de travail et budget de l'OHI		Tâche 5.1.2
1.4.3	Groupe de travail consultatif juridique de l'OHI		Tâche 5.1.4
	<b>Elément 1.5 BHI</b>		
1.5.1	Administration du BHI		Tâche 5.2.1
1.5.2	Règlement du personnel du BHI		Tâche 5.2.2
1.5.3	Service de traduction du BHI		Tâche 5.2.3



2.2.1	Manuel d'hydrographie		Tâche 3.2.2
2.2.2	Dictionnaire hydrographique (HD)		Tâche 3.2.3
2.2.3	Publications du GT sur les marées et sur les niveaux des eaux		Tâche 3.2.4
2.2.4	Publications hydrographiques (dont aucun organe spécifique n'est chargé)		Tâche 3.2.5
<b>Elément 2.3 Cartographie marine</b>			
2.3.1	Publications nautiques		Tâche 3.3.1
2.3.2	Protection des données numériques		Tâche 3.3.2
2.3.3	Liaison et coopération avec les autres organisations		Tâche 3.3.3
2.3.4	Production, distribution et tenue à jour des ENC		Tâche 3.3.4
2.3.5	Série de cartes INT		Tâche 3.3.5
<b>Elément 2.4 Données pour les applications géomatiques</b>			
2.4.1	Développement des normes		Tâche 3.5.1
	- Réunion - ISO TC211		
	- Réunion - DGIWG		
	- S-101 - Atelier sur les besoins des utilisateurs		
2.4.2	- ACI - commission sur les normes spatiales		
	Infrastructures des données spatiales maritimes		Tâche 3.5.2
<b>Elément 2.5 Aspects techniques du droit de la mer</b>			
2.5.1	Conférences ABLOS		Tâche 3.6.1
2.5.2	Manuel sur les aspects techniques du droit de la mer (Manuel TALOS)		Tâche 3.6.2
2.5.3	Assistance technique du groupe de travail TALOS		Tâche 3.6.3



<b>Programme 3 "Coordination et soutien interrégional"</b>			
<b>Tâche</b>	<b>Elément 3.1 Coopération avec les Etats membres</b>	<b>Commentaires</b>	<b>Ancienne référence</b>
3.1.1	Commission hydrographique nordique (CHN) (réunion)		Tâche 1.1.1
3.1.2	Commission hydrographique de la mer du Nord (CHMN) (réunion)		Tâche 1.1.2
3.1.3	Commission hydrographique de l'Asie orientale (CHAO) (réunion de coordination)		Tâche 1.1.3
3.1.4	Commission hydrographique des USA et du Canada (CHUSC) (réunion)		Tâche 1.1.4
3.1.6	Commission hydrographique de la mer Baltique (CHMB) (réunion)		Tâche 1.1.6

3.1.7	Commission hydrographique de l'Atlantique oriental (CHAtO) (réunion)		<b>Tâche 1.1.7</b>
3.1.8	Commission hydrographique du Pacifique sud-est (CHPSE) (réunion)		<b>Tâche 1.1.8</b>
3.1.9	Commission hydrographique du Pacifique sud-ouest (CHPSO) (réunion)		<b>Tâche 1.1.9</b>
3.1.10	Commission hydrographique de la Méso-Amérique et de la mer des Caraïbes (CHMAC) (réunion)		<b>Tâche 1.1.10</b>
3.1.12	Commission hydrographique de la zone maritime ROPME (CHZMR) (réunion)		<b>Tâche 1.1.12</b>
3.1.13	Commission hydrographique de l'océan Indien septentrional (CHOIS) (réunion)		<b>Tâche 1.1.13</b>
3.1.14	Commission hydrographique de l'Atlantique sud-ouest (CHAtSO) (réunion)		<b>Tâche 1.1.14</b>
3.1.15	Commission hydrographique sur l'Antarctique (CHA) (réunion)		<b>Tâche 1.1.15</b>
3.1.16	Comité de coordination interrégional (IRCC2) (deuxième réunion)		<b>Tâche 1.1.16</b>
3.1.17	Groupe de travail du WEND (réunion si nécessaire, lorsque le GT sera établi)		<b>Tâche 3.1.12</b>
3.1.18	CHR oeuvrant pour achever une couverture adéquate en ENC avant le 31 décembre 2010		<b>Tâche 1.1.18</b>
3.1.19	CHR oeuvrant pour achever les schémas cartographiques d'ENC avant le 31 décembre 2010		<b>Tâche 1.1.19</b>
3.1.20	Les CHR et le secteur hydrographique industriel		<b>Tâche 1.1.20</b>
	<b>Elément 3.2 Coopération avec les Etats non membres</b>		
3.2.1	Commission hydrographique de l'Atlantique oriental. Mise en place d'une stratégie visant à accroître la participation des Etats non membres aux activités de l'OHI. Se conformer au chapitre V de la Convention SOLAS et participer aux réunions des CHR.		<b>Tâche 1.3.1</b>
3.2.2	Commission hydrographique du Pacifique sud-ouest. Mise en place d'une stratégie visant à accroître la participation des Etats non membres aux activités de l'OHI. Se conformer au chapitre V de la Convention SOLAS et participer aux réunions des CHR.		<b>Tâche 1.3.2</b>
3.2.3	Commission hydrographique de la Méso-Amérique et de la mer des Caraïbes. Mise en place d'une stratégie visant à accroître la participation des Etats non membres aux activités de l'OHI. Se conformer au chapitre V de la Convention SOLAS et participer aux réunions des CHR.		<b>Tâche 1.3.3</b>

3.2.4	Commission hydrographique de l'Afrique et des îles australes. Mise en place d'une stratégie visant à accroître la participation des Etats non membres aux activités de l'OHI. Se conformer au chapitre V de la Convention SOLAS et participer aux réunions des CHR.		<b>Tâche 1.3.4</b>
3.2.5	Commission hydrographique de la zone maritime ROPME. Se conformer au chapitre V de la Convention SOLAS et participer aux réunions des CHR.		<b>Tâche 1.3.5</b>
3.2.6	Commission hydrographique de l'océan Indien septentrional. Mise en place d'une stratégie visant à accroître la participation des Etats non membres aux activités de l'OHI.		<b>Tâche 1.3.6</b>
3.2.7	Commission hydrographique de la mer Méditerranée et de la mer Noire. Mise en place d'une stratégie visant à accroître la participation des Etats non membres aux activités de l'OHI. Se conformer au chapitre V de la Convention SOLAS et participer aux réunions des CHR.		<b>Tâche 1.3.8</b>
<b>Elément 3.3 Gestion du renforcement des capacités</b>			
3.3.1	Sous-comité de l'OHI sur le renforcement des capacités (CBSC de l'OHI)		<b>Tâche 2.1.1</b>
3.3.2	Fonds pour le renforcement des capacités (Fonds CB)		<b>Tâche 2.1.2</b>
3.3.3	Réunions avec d'autres organisations, des agences de financement, le secteur privé et les universités		<b>Tâche 2.1.3</b>
3.3.4	Stratégie de l'OHI en matière de renforcement des capacités		<b>Tâche 2.1.4</b>
3.3.5	Programme de travail sur le renforcement des capacités (CBWP)		<b>Tâche 2.1.5</b>
3.3.6	Suivi des activités et des initiatives en matière de renforcement des capacités. Continuer à développer les procédures		<b>Tâche 2.1.6</b>
3.3.7	Normes de compétence pour les hydrographes et les spécialistes en cartographie marine (CI)		<b>Tâche 2.1.7</b>
3.3.8	Formation en hydrographie et en cartographie marine		<b>Tâche 2.1.8</b>
<b>Elément 3.4 Evaluation du renforcement des capacités</b>			
3.4.1	Visites techniques et consultatives (un soutien principal doit être apporté dans le cadre du budget du BHI)		<b>Tâche 2.2.1</b>
	CHMMN ( Syrie, Libye et Israël)		
	CHAtO (mission de suivi au Gabon, au Cameroun et en Guinée Bissau)		
	CHAO (probablement Brunei ou Cambodge)		
3.4.2	C-55 Etat des levés hydrographiques et de la cartographie marine dans le monde		<b>Tâche 2.2.2</b>
3.4.3	Procédures d'évaluation (continuer à les développer)		<b>Tâche 2.2.3</b>
<b>Elément 3.5 Apport en renforcement des capacités</b>			

3.5.1	Accroître la prise de conscience de l'importance de l'hydrographie. Soutenir cette tâche générale de l'OHI lorsque des visites techniques sont effectuées		<b>Tâche 2.3.1</b>
3.5.2	Ateliers techniques, séminaires, cours de brève durée		<b>Tâche 2.3.2</b>
	* cartographie marine et production d'ENC, assurance de la qualité de la CHAO		
	* aspects techniques des frontières maritimes, lignes de base et extension du plateau continental de la CHAO		
	* atelier sur les levés portuaires et en eaux peu profondes (tous les pays de la CHAIA et de la CHOIS). Les deux CHR doivent pouvoir bénéficier de cet atelier		
	* atelier régional sur les renseignements sur la sécurité maritime (RSM) CHAIA		
	* levés dans le cadre d'une formation continue CHAIA		
	* atelier sur les levés portuaires et en eaux peu profondes (tous les pays de la CHMAC, de la CHPSE et de la CHAtSO). Les trois CHR doivent pouvoir bénéficier de cet atelier		
	* atelier régional sur les RSM de la CHPSO (en coopération avec le TCC de l'OMI-à confirmer par l'OMI)		
	* cours régional de levés hydrographique et de cartographie marine de la CHPSO		
	* golfe du Honduras CHMAC		
	* premier module du cours de formation en CAT B assuré par le SH du RU, devant être proposé à tous par LC		
	Cours régional de formation de deux semaines sur les fondamentaux en matière d'ENC et sur la production des ENC (CHMAC) (en coopération avec le TCC de l'OMI-à confirmer par l'OMI)		
3.5.3	Cours d'hydrographie et de cartographie marine		<b>Tâche 2.3.3</b>
3.5.4	Formation sur le terrain (à terre/en mer)		<b>Tâche 2.3.4</b>
3.5.5	Projets nautiques et maritimes		<b>Tâche 2.3.5</b>
	* Projet d'autoroute maritime électronique (détroit de Malacca)		
	* Mise en place d'une autoroute maritime (océan Indien occidental)		
	* Sécurité de la navigation sur le lac Victoria		
	* Mise en place d'une autoroute maritime (Mer Méditerranée occidentale)		
3.5.6	Accords bilatéraux		<b>Tâche 2.3.6</b>
	<b>Élément 3.6 Renseignements sur la sécurité maritime</b>		
3.6.1	Sous-comité du service mondial d'avertissements de navigation (SC-SMAN) (réunion)		<b>Tâche 3.1.9</b>
3.6.2	Elargissement et couverture du SMAN		<b>Tâche 3.4.1</b>

3.6.3	Coordinateurs de zones NAVAREA		Tâche 3.4.2
3.6.4	Publications du SMAN		Tâche 3.4.3
	<b>Élément 3.7 Programme de cartographie des océans</b>		
3.7.1	Comité directeur de la GEBCO (réunion)		Tâche 3.1.13
3.7.2	Sous-comité technique de la GEBCO sur la cartographie des océans (GEBCO TSCOM) (Réunion)		Tâche 3.1.14
3.7.3	Sous-comité de la GEBCO sur les noms du relief sous-marin (GEBCO SCUFN) (réunion)		Tâche 3.1.15
3.7.4	Bathymétrie en eaux peu profondes		Tâche 3.7.1
3.7.5	Intégration des données bathymétriques		Tâche 3.7.2
3.7.6	Cartes et quadrillages numériques		Tâche 3.7.3
3.7.7	Nouveaux produits		Tâche 3.7.4
3.7.8	Enseignement global		Tâche 3.7.5
3.7.9	Centre de données de l'OHI pour la bathymétrie numérique		Tâche 3.7.6
3.7.10	Projets de cartes bathymétriques internationales		Tâche 3.7.7
3.7.11	Publications de la GEBCO		Tâche 3.7.8

Version du 20 novembre 2009